

[www.eiswoelfe.at](http://www.eiswoelfe.at)

[www.stonefieldhockey.at](http://www.stonefieldhockey.at)



# Saisonbericht

## 2011/2012



|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Saisonfacts</b>                  | <b>3</b>  |
| <b>Vorschau Saison 2012/2013</b>    | <b>4</b>  |
| <b>Mitglieder</b>                   | <b>5</b>  |
| <b>Vorstand</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>Stonefield-Hockey-League</b>     | <b>6</b>  |
| <b>Kinder und Jugend</b>            | <b>7</b>  |
| <b>Inline-Skater-Hockey</b>         | <b>11</b> |
| <b>Presse</b>                       | <b>12</b> |
| <b>Sponsoren und Förderer</b>       | <b>19</b> |
| <b>Sponsoring - Gegenleistungen</b> | <b>20</b> |

# Saison-Facts

## Team EISWÖLFE 1 **MEISTER** der **STONEFIELD-HOCKEY-LEAGUE**



**Team EISWÖLFE 2** => **6. Rang** in der Stonefield-Hockey-League

**NÖ-Jugend-Landesliga – U15** => **4. RANG** als SPG Ternitz/Eisenstadt

**NÖ-Jugend-Landesliga – U13** => **6. RANG**

**NÖ-Jugend-Landesliga – U11** => **4. RANG** als SPG Ternitz/Eisenstadt

**INLINE-Skater Hockey** Landesliga Bgld/Stmk => **7. Platz**

Konstante Mitgliederanzahl => gesamt **80 Aktive**

# Vorschau Saison 2012/2013

- **Ternitz 1** steht vor neuer Herausforderung



## Obersteirische Eishockey-Liga – Division II

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1) EC BLUE WINGS KAPFENBERG | Eisstadion Bruck        |
| 2) DEUCHENDORF DUCKS        | Eishalle Kapfenberg     |
| 3) EC SCORPIONS             | Eishalle Leoben         |
| 4) EC STEELERS              | Eisstadion Bruck        |
| 5) EHC WHITE TIGERS         | Eishalle Leoben         |
| 6) MAX-MELL ICE PIRATES EV  | Eisstadion Bruck        |
| 7) EC ICE SHARKS            | Eisstadion Bruck        |
| 8) <b>EISWÖLFE TERNITZ</b>  | <b>Eisarena Ternitz</b> |

- **Ternitz 2** => weiterhin in der **Stonefield-Hockey-League**
- **U-14** => **NÖ-Jugendlandesliga** in Spielgemeinschaft mit Baden
- **U-12** => **NÖ-Jugendlandesliga** in Spielgemeinschaft mit Wr. Neustadt
- **U-10** => **NÖ-Jugendlandesliga** in Spielgemeinschaft mit Wr. Neustadt



# Mitglieder

In dieser Saison nahmen durchschnittlich je 40 Erwachsene sowie 40 Kinder und Jugendliche am Eistraining teil.

Durch die Ausweitung der Trainingszeiten (10 Std pro Woche) konnte in drei Trainingsgruppen trainiert werden:

Gruppe 1 => Kinder, Anfänger und Fortgeschrittene bis U-13 in zwei Leistungsgruppen

Gruppe 2 => U-15, Erwachsene-Hobby in zwei Leistungsgruppen

Gruppe 3 => U-15 Elite, OEHL-Teilnehmer

**Vorschau 2012/2013:** Beibehaltung der bewährten Gruppeneinteilung, pro Woche eine zusätzliche Trainingseinheit für U-10 und U-12 Spieler/innen gemeinsam mit unserem SPG-Partner in Wr. Neustadt.

# Vorstand

|                       |                                                                            |                              |                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|
| <u>Obmann:</u>        | <b>Gerhard Loitzl</b>                                                      | <u>Obmann-Stvtr.:</u>        | Florian Kerschbaumer |
| <u>Kassier:</u>       | <b>Peter Schwegelhofer</b>                                                 | <u>Kassier-Stvtr.:</u>       | Reinhold Woschitz    |
| <u>Schriftführer:</u> | <b>Anton Kapfenberger</b>                                                  | <u>Schriftführer-Stvtr.:</u> | Sabine Sumerauer     |
| <u>Beisitzer</u>      | Christian Schlögl, Andreas Seyser, Florian Schlögl, Andreas Scherleithner; |                              |                      |
| <u>Kassaprüfer:</u>   | Mag. Alexander Glatz, Reithofer Michael                                    |                              |                      |



# Stonefield-Hockey-League

Unter der organisatorischen Leitung der Ternerzer Eiswölfe wurde in bewährter Weise auch heuer wieder die Stonefield-Hockey-League (STHL) als selbstständige, verbandsfreie Meisterschaft abgewickelt.

| PL       | Tabelle Grunddurchgang 2010/2011 | SP       | S        | U        | N        | GT        | ET        | TV         | PT        |
|----------|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|------------|-----------|
| 1        | Hockey Monkeys Budapest          | 8        | 7        | 0        | 1        | 49        | 15        | 34         | 14        |
| 2        | UEC Mödling Veterans             | 8        | 7        | 0        | 1        | 49        | 20        | 29         | 14        |
| <b>3</b> | <b>Ternerzer Eiswölfe I</b>      | <b>8</b> | <b>6</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>54</b> | <b>21</b> | <b>33</b>  | <b>12</b> |
| 4        | Stormy Storks Rust               | 8        | 6        | 0        | 2        | 48        | 23        | 25         | 12        |
| 5        | Raptors Eisenstadt II            | 8        | 3        | 1        | 4        | 37        | 28        | 9          | 7         |
| <b>6</b> | <b>Ternerzer Eiswölfe II</b>     | <b>8</b> | <b>3</b> | <b>0</b> | <b>5</b> | <b>28</b> | <b>52</b> | <b>-24</b> | <b>6</b>  |
| 7        | HC Sopron                        | 8        | 2        | 0        | 6        | 26        | 46        | -20        | 4         |
| 8        | Eisbären Trautmannsdorf          | 8        | 1        | 0        | 7        | 20        | 58        | -38        | 2         |
| 9        | Thermenhaie Baden                | 8        | 0        | 1        | 7        | 9         | 57        | -48        | 1         |

| Halbfinale 1/4     |          | Halbfinale 2/3      |          | Halbfinale 5/8             |          | Halbfinale 6/7      |          |
|--------------------|----------|---------------------|----------|----------------------------|----------|---------------------|----------|
| <b>HM Budapest</b> | <b>4</b> | Vet Mödling         | 0        | Rap Eisenstadt             | 4        | <b>EW Ternerz 2</b> | <b>6</b> |
| SS Rust            | 3        | <b>EW Ternerz 1</b> | <b>1</b> | <b>EB Trautmannsdorf .</b> | <b>5</b> | HC Sopron           | 1        |

| Finale |             |   | Platz 3/4 |              |   | Platz 5/6 |                  |   | Platz 7/8 |           |   |
|--------|-------------|---|-----------|--------------|---|-----------|------------------|---|-----------|-----------|---|
| 1.     | Ternitz 1   | 2 | 3.        | SS Rust      | 7 | 5.        | EB Trautmannsdf. | 9 | 7.        | HC Sopron | 6 |
| 2.     | HM Budapest | 1 | 4.        | Vet. Mödling | 5 | 6.        | Ternitz 2        | 3 | 8.        | TH Baden  | 4 |



# Kinder und Jugend

Es wurde auch heuer wieder in zwei separaten Trainingsgruppen -Anfänger bis U13- und -U13 Elite bis U15- trainiert, in jeder dieser Trainingsgruppen erfolgte eine weitere Aufteilung in zwei Leistungsgruppen. So konnten die Kinder und Jugendlichen optimal betreut werden und erzielten beachtliche Fortschritte.

Nachdem wir aufgrund restriktiver Verbandsbestimmungen nur ein eigenes Jugendteam (U-13) für die NÖ-Jugendlandsliga stellen konnten, wurde in den Jahrgängen U-11 und U-15 eine Spielgemeinschaft mit Eisenstadt gebildet. So war es allen unseren Nachwuchsspielern möglich Spielpraxis zu sammeln. Dabei waren die Ergebnisse für uns zweitrangig – für die meisten Kinder war es das erste Meisterschaftsjahr!

- ❖ Toller Erfolg unseres vorjährigen U15-Torhüters **Timo Waldherr** => er wurde an **RED-BULL-Salzburg** verliehen und konnte sich im dortigen U-15 Bundesliga-Team einen Stammplatz sichern und schon etliche Einsätze in der U-17 verzeichnen.
- ❖ **Julia Mandelburger** und **Luna Sumerauer** waren an die Damenmannschaft der Neuberg-Highlanders verliehen, spielten dort in der Österreichischen Damen-Bundesliga und konnten den Meistertitel erringen.

## U-11 Landesliga

| Rang      | Team                         | Spiele    | Siege    | Unent. | Niederl. | Tore   | Diff. | Pkt |
|-----------|------------------------------|-----------|----------|--------|----------|--------|-------|-----|
| 1.        | SG Stockerau/Tulln           | 12        | 11       | 0      | 1        | 153:34 | 120   | 22  |
| 2.        | SG Amstetten/Krems           | 12        | 7        | 2      | 3        | 105:42 | 63    | 16  |
| 3.        | UEC Mödling                  | 12        | 7        | 1      | 4        | 83:34  | 49    | 15  |
| <b>4.</b> | <b>SG Ternitz/Eisenstadt</b> | <b>12</b> | <b>3</b> | 1      | 8        | 86:123 | -37   | 7   |
| 5.        | MD Wr. Neustadt              | 12        | 0        | 0      | 12       | 6:201  | -195  | 0   |

### Statistik

| Rang | Name                 | Spiele | Tore | Assist | Punkte | Strafmin. |
|------|----------------------|--------|------|--------|--------|-----------|
| 23.  | BAUER Jakob          | 6      | 3    | 2      | 5      | 0         |
| 23.  | KIRSTEUER Maximilian | 10     | 3    | 1      | 4      | 0         |
| 31.  | KECSKES Domonkos     | 10     | 2    | 3      | 5      | 8         |
| 53.  | KIRSTEUER Benjamin   | 12     | 0    | 3      | 3      | 0         |
| 53.  | WOSCHITZ Sarah       | 7      | 0    | 2      | 2      | 4         |
| 53.  | STEINHAUSER Michael  | 4      | 0    | 2      | 2      | 0         |
|      | KNAPP Klemens        | 9      | 0    | 0      | 0      | 0         |





## U-13 Landesliga

| Rang | Team                     | Spiele | Siege | Unent. | Niederl. | Tore   | Diff. | Pkt. |
|------|--------------------------|--------|-------|--------|----------|--------|-------|------|
| 1.   | UEC Mödling              | 12     | 10    | 0      | 2        | 222:28 | 194   | 20   |
| 2.   | SG Stockerau/Tulln/Krems | 12     | 10    | 0      | 2        | 160:22 | 138   | 20   |
| 3.   | Raptors Eisenstadt       | 12     | 9     | 0      | 3        | 153:56 | 97    | 18   |
| 4.   | HC die 48er Tigers       | 12     | 6     | 0      | 6        | 126:48 | 42    | 12   |
| 5.   | SG Steyr/Amstetten       | 12     | 5     | 0      | 7        | 43:75  | -32   | 10   |
| 6.   | EHV Ternerzer Eiswölfe   | 12     | 2     | 0      | 10       | 37:191 | -154  | 4    |
| 7.   | Thermenhaie Baden        | 12     | 0     | 0      | 12       | 8:293  | -285  | 0    |

### Statistik

| Rang | Name               | Spiele | Tore | Assist | Punkte | Strafmin. |
|------|--------------------|--------|------|--------|--------|-----------|
| 17.  | SUMERAUER Luna     | 6      | 13   | 3      | 16     | 0         |
| 35.  | HASENHÜTL Julian   | 12     | 5    | 1      | 6      | 6         |
| 41.  | BRANDSTÄTTER Lucas | 12     | 4    | 5      | 9      | 8         |
| 41.  | KOGLBAUER Tom      | 11     | 4    | 5      | 9      | 4         |
| 41.  | WALDHERR Mateo     | 9      | 4    | 5      | 9      | 26        |
| 60.  | BAUER Jakob        | 12     | 2    | 2      | 4      | 2         |
| 60.  | ANDERLE Tobias     | 8      | 2    | 1      | 3      | 14        |
| 60.  | KIRSTEYER Max.     | 10     | 2    | 0      | 2      | 0         |
| 73.  | KNAPP Matthias     | 7      | 1    | 2      | 3      | 4         |
| 88.  | WOSCHITZ Sarah     | 9      | 0    | 1      | 1      | 2         |



## U-15 Landesliga

| Rang | Team                  | Spiele | Siege | Unent. | Niederl. | Tore   | Diff. | Pkt. |
|------|-----------------------|--------|-------|--------|----------|--------|-------|------|
| 1.   | Junior Capitals       | 12     | 10    | 0      | 2        | 111:32 | 79    | 20   |
| 2.   | SG Tulln/Stockerath   | 12     | 7     | 1      | 4        | 82:61  | 21    | 15   |
| 3.   | UEC Mödling           | 12     | 4     | 0      | 8        | 54:88  | -34   | 8    |
| 4.   | SG Ternitz/Eisenstadt | 12     | 2     | 1      | 9        | 39:105 | -66   | 5    |

### Statistik

| Rang | Name               | Spiele | Tore | Assist | Punkte | Strafmin. |
|------|--------------------|--------|------|--------|--------|-----------|
| 38.  | MANDELBURGER Julia | 5      | 1    | 0      | 1      | 2         |
| 47.  | SCHNEIDER Manuel   | 11     | 0    | 1      | 1      | 30        |
|      | SUMERAUER Luna     | 1      | 0    | 0      | 0      | 0         |
|      | WALDHERR MAtéo     | 2      | 0    | 0      | 0      | 0         |
|      | KOGLBAUER Tom      | 1      | 0    | 0      | 0      | 0         |
|      | LADEK Martin       | 1      | 0    | 0      | 0      | 0         |



# Inline-Skater-Hockey

In der Landesliga-Burgenland/Steiermark wurde wieder in Spielgemeinschaft mit den Flying-Deers-Neudörfl um Punkte und Platzierung gekämpft.

Mit einem, gegenüber dem Vorjahr stark dezimierten Kader konnte man diese Saison in der Liga keine entscheidende Rolle spielen. Nach einem enttäuschenden Grunddurchgang kam im Play-Off gegen Stegersbach 3 das endgültige Aus im Kampf um die ersten Plätze.

| Rang | Tabelle Grunddurchgang          | SP | S | N  | U | Tg  | Te  | +/- | Pkt       |
|------|---------------------------------|----|---|----|---|-----|-----|-----|-----------|
| 1.   | <b>Horobek Fcele</b>            | 12 | 9 | 1  | 2 | 107 | 44  | 63  | <b>20</b> |
| 2.   | <b>ISV Tigers Stegersbach 3</b> | 12 | 7 | 2  | 3 | 88  | 59  | 59  | <b>17</b> |
| 3.   | <b>SG Mad Dogs 2</b>            | 12 | 8 | 4  | 0 | 87  | 60  | 27  | <b>16</b> |
| 4.   | <b>Szombathelyi Pingvinek</b>   | 12 | 7 | 4  | 1 | 79  | 53  | 26  | <b>15</b> |
| 5.   | <b>Pinkafeld Pirates</b>        | 12 | 5 | 7  | 0 | 51  | 90  | -39 | <b>10</b> |
| 6.   | <b>EC Naughty Dogs Hartberg</b> | 12 | 3 | 9  | 0 | 74  | 103 | -29 | <b>6</b>  |
| 7.   | <b>SG Neudörfl/Ternitz</b>      | 12 | 0 | 12 | 0 | 29  | 106 | -77 | <b>0</b>  |

## ENDSTAND

1. EC Naughty Dogs Hartberg
2. Horobek Fcele Slowenien
3. ISV Tigers Stegersbach 3
4. 1. Inlinehockey Club Pinkafeld Pirates

5. HC Mad Dogs Wr. Neustadt 2
6. Szombathelyi Pingvinek Ungarn
- 7. SG Neudörfl / Eiswölfe Ternitz**





## Eiswölfe verlieren Spitzenspiel mit 3:2



Am Freitag kam es in der Stonfield Hockey League zum Aufeinandertreffen der Eiswölfe Ternitz und dem Meister, den „Hockey Monkeys“ aus Budapest. Vor allem die Härte der Budapester brachte den Ternitzern blutige Lippen. Nach einem

schnellen Rückstand waren die Wölfe klar feldüberlegen, konnten jedoch aus einer Vielzahl von Chancen kein Kapital schlagen. Endstand: 3:2. Die Treffer der Ternitzer erzielten Michael Reithofer und Leo Lind. Fotos auf [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at).

Foto: Jürgen Schneider

## Eiswölfe holen Meistertitel nach Ternitz



**■ Geschäft!** Nach dreijähriger Durststrecke gelang den Ternitzer Eiswölfen am Samstag beim Finalturnier der Stonfield-Hockey-League der große Wurf. Mit einem 2:1-Sieg

gegen den Vorjahresmeister HM Budapest, sicherten sich die

die Stahlstadt. Für die Treffer der Ternitzer sorgten Stefan Kerschbaumer und Martin Woschitz. Mehr Fotos finden Sie auf: [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at).

Foto: Jürgen Schneider



## Haben Eiswölfe das Zeug zum Meister?

Nach drei Saisons ohne Titel jagen die Ternitzer Eiswölfe die Meisterschaftstrophäe. **Seite 46**





# Sport



**SPIELER DER WOCHE** ■ Michael Reithofer von den Terner Eiswölfen erreichte am Wochenende die 100er-Marke: In nur 57 Spielen erzielte er 75 Treffer und 25 Assists.

SEITE

## Ternitzer Wölfe fegen Badens Haie vom Eis

Die Terner Eiswölfe konnten auch im zweiten Spiel einen klaren Sieg verbuchen.

■ TERNITZ (js). Das Spiel gegen die Thermenhaie aus Baden endete 5:0. In einer relativ einseitigen Partie, in der die Gäste nicht den Funken einer Chance hatten, erzielten Patrick Schneider, Stefan Kerschbaumer, Thomas Posch und 2x Florian Schlögl Punkte für die Wölfe. Goalie „Richi“ Abel konnte somit im zweiten Spiel sein erstes „Shutout“ in der laufenden Saison feiern.



Patrick Schneider (re.) erzielte einen Treffer und steuerte 2 Assists bei.

Foto: Jürgen Schneider

SEITE 39 / 14 DEZEMBER 2011 / BEZIRKSBLÄTTER NEUNKIRCHEN

# Sport

## Knapper Sieg für die Terner Eiswölfe II



■ Gegen Trautmannsdorf trat das Team der Terner Eiswölfe II Freitagabend auf heimischem Eis an. Den Anfangstreffer machten die Gäste. Und manchmal ging's auch ein wenig ruppig am Eis zur Sache. So wurde ein Eiswolf vom Schiri auf die Bank

geschickt. Die Wölfe ließen sich aber nicht irritieren und konnten letztendlich ein knappes 4:3 herausholen. Die Terner Helden: David Loitzl (2 Tore) und Peter Woltron (2 Assists, ein Last Minute Save). Mehr Fotos: [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at).

Foto: Samir





# Pechsträhne ist vorbei

**EISHOCKEY** / Die Ternerzer Eiswölfe zeigten beim Spiel gegen Budapest ihren Ehrgeiz und holten sich souverän den Sieg.

Nachdem sich die Ternerzer Eiswölfe in den letzten drei Jahren jeweils mit der Verliererrolle im Finale und damit dem Vizemeistertitel zufriedengeben mussten, gelang heuer endlich wieder der große Sprung in die Stonefield-Hockeyleague.

Mit einem hart erkämpften 2:1 Finalsieg gegen Budapest, sicherten sich die Eiswölfe den dritten Meistertitel der Vereinsgeschichte und holten den begehrten Cup zum ersten Mal nach 2008 wieder in die Stahlstadt.

## Eiswölfe spielten sehr ehrgeizig

Nachdem die Eiswölfe bereits vor einigen Wochen im Grunddurchgang eine beachtliche Leistung gegen Budapest gezeigt hatten und dieses Spiel eigentlich nur aufgrund individueller Fehler verloren hatten, waren vor dem Finale alle im Lager der Ternerzer auf Sieg programmiert.

Entgegen dem Auftreten im Halbfinalspiel in Mödling, wo vor einer Woche nur ein mageres 1:0 erreicht wurde, zeigte sich das Team gegen Budapest

von Beginn an stark verbessert und spielte konzentriert und druckvoll.

Das erste Drittel bot - wie das gesamte Spiel - Eishockey auf hohem Hobby-Liganeiveau und Chancen für beide Seiten. Wobei die Ungarn bei einem Angriff beinahe schon Goalie Abel ausgespielt hatten, die Scheibe aber dennoch nicht im Kasten unterbringen konnten.

## Erste Treffer beflügelte die Ternerzer Spieler

Im zweiten Drittel konnte das 1:0 für Ternerz durch Stefan Kerschbaumer erzielt werden. Dieser wichtige Treffer mobilisierte noch zusätzliche Kräfte in den Reihen der Ternerzer, die nun noch konsequenter ans Werk gingen und den Vorsprung in die zweite Dreiteilspause mitnahmen.

Im letzten Spielabschnitt drückte Martin Woschitz die Hartgummischeibe zum 2:0 über die Torlinie, das wohl wichtigste Tor in der noch jungen Karriere des Burgenländers. Spätestens jetzt begann die große Show des Richard Abel im Tor der Eiswölfe: Mit

sehenswerten Paraden und unglaublichen Reflexen verteidigte der Goalie zusammen mit seiner Hintermannschaft, die von Coach Andy Seyer angeführt wurde, den knappen Vorsprung. Die Budapestern mussten ihr ganzes Können aufbieten, um Abel doch einmal zu überwinden. Knapp fünf Minuten vor Schluss wurden die Shut-Out Ambitionen des Routiniers komplett zunichte gemacht.

Dennoch kämpfte die Mannschaft weiter, und als 90 Sekunden vor Spielende eine kleine Rangelei ausbrach, standen die Teamkollegen beherzt füreinander ein. Die verbleibende Zeit spielten die Eiswölfe sicher herunter, erleichtert dadurch, dass der Gegner zwei Ausschlüsse hinnehmen musste.

## Eiswölfe waren über ihren Sieg erleichtert

Nach der Schlußsirene kannte der Jubel dann keine Grenzen mehr. Der angestaute Druck fiel mit einem Mal von den Schultern der Spieler und die harten Stahlstadt-Jungs zeigten Emotionen.



Überglücklich. Die Ternerzer Eiswölfe waren zurecht stolz auf ihre Leistung, denn sie schafften nach unglaublichen vier Jahren wieder den großen Sprung in die Stonefield-Hockeyleague. FOTO: ZVG

# Heimsieg für Eiswölfe

**ISHOCKEY** / Trotz des deutlichen Sieges waren die Ternerzer mit ihrer Torausbeute gegen Baden nicht ganz zufrieden.

Die Ternerzer Eiswölfe gewannen am Freitag ihr Heimspiel der Stonefield Hockey League gegen den Underdog aus Baden glatt mit 5:0. Sie sicherten sich dadurch erwartungsgemäß einen Platz in der oberen Hälfte der Tabelle.

Mit dem eindeutigen Resultat war man im Lager der Eiswölfe dennoch nicht ganz zufrieden, wurden doch die letzten Begegnungen gegen die Nervenhaie immer zu zweieiligen Schützenfesten für die ahlstädter.

Einige Highlights aus Sicht der Ternerzer gab es dennoch um 1:0 durch Stefan Kerschbaumer erreichte Michael Hithofer seinen hundertsten Scorerpunkt für die Eiswölfe. Weiters sehr erfreulich der er-Punkte-Abend von Jungar Patrick Schneider, der als neuer Wahl - zum Newcomer des Jahres 2011 gewählte Tho-



Die Ternerzer Eiswölfe feierten gegen die Mannschaft aus Baden einen verdienten 5:0-Erfolg. FOTO: www.eiswölfe.at

sive Taktik der Gäste fand und neben drei Assists auch ein Tor beisteuerte.

Toll auch das Saisondebüt von Florian Schlögl, der mit seinen zwei Toren ebenfalls in der Offensivabteilung seine Stärken zeigte.

Und auch der - in einer internen Wahl - zum Newcomer des Jahres 2011 gewählte Tho-

mas Posch konnte sein erstes Saison-tor bejubeln.

Die Schattenseiten im Spiel der Ternerzer waren die mangelnde Chancenauswertung und die unnötigen gewonnenen Strafzeiten.

Für die Eiswölfe geht es am kommenden Sonntag im Auswärtsspiel gegen Sopron um die nächsten Punkte.

# Sport



Kapitän Florian Kerschbaumer wird auch heuer wieder auf Torejagd gehen. Foto: Jürgen Schneider

## Unsere Eiswölfe sind auf Punktejagd

TERNITZ (js). Nach einem eisfreien Sommer beginnt am Wochenende für die Ternerzer Eiswölfe die Saison. Zum 11. Mal werden die Ternerzer Cracks in der Stonefield-Hockey-League auf Punktejagd gehen. Nach drei Jahren ohne Titel will man heuer die Meisterschaftstrophäe wieder in die Stahlstadt holen.





**GOALIE DERWOCHE** Patrick Waldherr war in den Schlussminuten beim Spiel gegen Rust der Turm in der Schlacht und rettete mit einigen super Reflexen den knappen Sieg.

# Siegesserie für die Wölfe



Der Ternerzer Abwehrhüne „Stevetrain“ Traussnig li., ließ so manchen „Storch“ an der Bande verzweifeln.

Foto: Jürgen Schneider

Beide Teams gaben sich am Wochenende keine Blöße und zwangen ihre Gegner in die Knie.

■ TERNITZ (js). Bereits am Freitag Abend kam es im Ternerzer Eisstadion zu einem wahren Hockeykrimi zwischen der 1er Mannschaft der Eiswölfe und den Stormy Storks aus Rust.

**Nach Treffer der Gäste bewiesen die Eiswölfe Biss**  
Nach dem raschen Führungstreffer der Gäste schalteten die Ternerzer einen Gang höher und dominierten die Partie. Im letzten Drittel schlichen sich einige Fehler in den Ternerzer Reihen

ein, und die Störche machten es noch einmal spannend – am Ende gingen jedoch die Eiswölfe als glücklicher 5:4-Sieger vom Eis.

## Fünf Eiswölfe, fünf Treffer

Die Treffer für Terneritz erzielten Thomas Posch, Michael Reithofer, Florian Kerschbaumer, Patrick Schneider und der Kärnten-Import Stephan „Stevetrain“ Traussnig. Am Samstag zogen die 2-er Wölfe nach und deklassierten im Auswärtsspiel den EHC Sopron glatt mit 9:0.

Lokale Infos aus Ihrem Bezirk unter [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at)

## 46 Sport

29./01. MÄRZ 2012 / BEZIRKSBLATT



Leopold Ertl (weißer Dress) erzielte den dritten Treffer der Ternerzer.

Foto: Jürgen Schneider

## Nachwuchswölfe unterliegen Mödling

■ TERNITZ (js). Im U15-Spiel Eiswölfe gegen Mödling konnten die Gastgeber zwei Drittel lang das Spiel offen halten. Im letzten Drittel nutzte Mödling die Chancen. Endstand: 7:4.





## Girlpower am Eis: Luna Sumerauer

**Wer meint, Eishockey ist ein reiner Männersport, der irrt: Auch das weibliche Geschlecht fasst hier zunehmend Fuß und macht dabei alles andere als eine schlechte Figur.**

Die „Damen Eishockey-Bundesliga“, die parallel zur bereits acht Jahre lang bestehenden „Elite Woman's Hockey League“ ausgetragen wird, beweist es Runde für Runde. Und eine Mannschaft bestimmt in dieser, sowie in deren 2. Liga, das Geschehen: Die „Neuberg Highlanders“ aus der Obersteiermark, die den Titel in der 1. Liga verteidigen und gleichzeitig heuer auch die 2. Damen-Bundesliga für sich entscheiden konnten. Und hier mit dabei: Die junge, noch nicht 14jährige Ternitzerin Luna Sumerauer!

Schon im zarten Alter von sechs Jahren verfiel Luna dieser dynamischen Sportart und sammelte bei den Ternitzer Eiswölfen ihre

ersten Erfahrungen. Vor zwei Jahren wechselte Luna, da es in Ternitz keine Damenmannschaft gibt, zu den „Neuberg Highlanders“, wo sie schon in der Saison 2010/2011 in der 2. Bundesliga wichtige Meisterschaftserfahrungen machen konnte. Damals belegten die „Highlanders 2“, mit einem Altersdurchschnitt von 13,5 Jahren zugleich auch das jüngste Team dieser Spielklasse, noch den letzten Platz.

In der abgelaufenen Saison legten die Neuberger Eis-Girls aber mehr als nur einen Zahn zu und holten sich mit 13 von 14 möglichen

Siegen soeben den Sieg in dieser Liga! Luna Sumerauer steuerte als Center im Angriff mit 8 Treffern und 3 Assists ihren Teil dazu bei. Die außergewöhnlichen Leistungen der jungen Ternitzerin blieben auch dem Verband nicht verborgen und Luna, die bei den „Highlanders“ auch schon in der 1. Bundesliga zum Einsatz kam, wurde für heuer in das U15 Nationalteam einberufen. Aber auch ihrem Stammverein, den Ternitzer „Eiswölfen“, ist Luna treu geblieben. Dort spielt sie in der U13 und U15 gemeinsam mit Burschen.



Goalgetterin Luna Sumerauer (links) wurde in das U15 Nationalteam einberufen.

## Die Ternitzer Eiswölfe führen die Tabelle an

**EISHOCKEY / Mit einem hart erkämpften 6:4 Sieg gegen den HC Sopron bleiben der Ternitzer Eiswölfe auf der Erfolgsspur**

Das Spiel begann bei frühlinghaften Temperaturen in Wr. Neustadt mit einer kalten Dusche für die Stadtrichter. Die Ungarn nutzten die lasche Verteidigungsarbeit der Eiswölfe aus und erzielten in den ersten zehn Minuten der Partie nicht weniger als drei Tore.

Doch der Weckruf kam gerade noch rechtzeitig. Jungstar Patrick Schneider, Veteran Christoph Paugger und All-Time Points Leader Michael Reithofer stellten mit ihren Toren innerhalb von zwei Minuten noch im ersten Drittel auf 3:1.

### Ab dem zweiten Drittel das Tempo vorgegeben

Im zweiten Spielabschnitt übernahmen die Eiswölfe nun vollends das Kommando in der Partie und schnürten die Soproner immer mehr in deren Verteidigungsdrittel ein. Einzig der zählbare Erfolg in Form von Toren stellte sich lange Zeit nicht ein und die Ternitzer mussten ständig auf der Hut vor den gefährlichen Kontern der Ungarn sein.

Spielestrainer Andy Seyser ersetzte dann die Eiswölfe mit



Nach einem frühen Rückstand konnten die Ternitzer das Spiel noch drehen und verteilten als Sieger das Eis. FOTO: ZYG

seinem ersten Saisonort noch vor der zweiten Pause.

Nach dem Überstehen einer drei gegen fünf Unterzahlssituation zu Beginn des dritten Drittels konnte Martin Woschitz auf 5:3 für den Vizemeister erhöhen. Die Eiswölfe schienen nun einem sicheren Sieg entgegen zu stehen. Doch der Gegner häuhte sich noch einmal auf und erzielte knapp sieben Minuten vor Spielende den 4:5-Anschlusstreffer.

Nun konzentrierten die Ternitzer die Kräfte, um den Sieg

über die Stunden zu bringen. Patrick Schneider machte mit seinem zweiten Tor an diesem Abend den Sack zu und haute damit auch seine Führung in der internen Scorer-Wertung aus.

Die Eiswölfe konnten an diesem Abend sehr zufrieden mit der erfolgreichen Aufholjagd sein. An der Behebung der Abstimmungsprobleme im Spieelaufbau und im Abwehrverhalten wird bis zum nächsten Heimspiel am 10. Dezember gegen Rust sicher intensiv im Training gearbeitet werden.



# Eiswölfe siegen weiter

**EISHOCKEY** / Nach deutlicher Führung mussten die Ternitzer am Ende doch noch um den Sieg gegen Rust bangen.

Trotz Schwächung durch mehrere Ausfälle starteten die Stahlstädter munter in die Partie, mussten aber dennoch das 0:1 hinnehmen.

Die Wölfe ließen sich dadurch allerdings nicht aus der Ruhe betreten. Thomas Pösch erzielte mit einem Powerplay den Ausgleich. Michael Reithofer mit einem perfekten One-Timer und Kapitän Florian Kerschbaumner sorgten noch im ersten Drittel für eine 3:1-Führung. Dabei wurde ein weiterer Treffer für die Ternitzer von den Schiedsrichtern wegen einer Abseitsstellung aberkannt.



Nächster Erfolg: Die Eiswölfe aus Ternitz (Florian Kerschbaumner) setzten sich gegen Rust mit 3:1 durch.

FOTO

## Nach klarer Führung wurde es noch eng

Im zweiten Drittel dominierte die Heimmannschaft weiter das Geschehen am Eis. Der Kärnten-Import Stephan Traessnig und Jungstar Patrick Schneider mußten die Überlegenheit in eine 5:1-Führung zu Mitte des zweiten Abschnittes um. Doch dann schlichen sich Schlimperien ins Spiel der Eiswölfe. Noch vor dem Ende des zweiten Drittels gelang den Burgenländern der 5:2-Anschlusstreffer. Dass im Eishockey auch ein Drei-To-

re-Vorsprung noch lange kein Ruhekiten ist, mussten die Ternitzer an diesem Abend im letzten Drittel am eigenen Leib erleben. Die Stürche konnten abermals aus Abwehrfehlern der Eiswölfe Kapital schlagen und bis auf 5:4 herankommen. Pöschlich fand man sich im Lager der Ternitzer mit der Herausforderung konfrontiert, den knappen Vorsprung über die Zeit zu retten, anstatt selbst Akzente nach vorne zu setzen.

Strafzeiten, die die Eiswölfe gegen Ende des Spieles ausbehalten bekamen, machten die Sache nicht einfacher. Doch

mit Einsatz, Kampfgeist, einem hervorragenden Patrick Waldherr im Tor, der in der letzten Minute noch einmal die Größchance der Rustern brachte, die Ternitzer wölfe den 5:4-Sieg ins Trophäe. Die Ternitzer Eiswölfe konnten nach vier Spielzeiten Punktemaximum können schon langsam Planungen für das Herbstbeginn. Kommenden Tag geht es nach dem Bräudl Ternitz 1 gegen Ternitz in die kurze Weihnachtsspieler Stonefield-Hockey-Lea-

## Jugend im Vormarsch

**EISHOCKEY** / Die Ternitzer Eiswölfe können auf ihren Nachwuchs mehr als stolz sein - Burschen und Mädchen bei Spitzenteams.

VON HERBERT HOFER

### TOP-THEMA

Der aktuelle Topscorer der Eiswölfe - Jungstar Patrick Schneider ist mit seinen 14 Jahren schon seit einigen Jahren mit den Vienna Capitals in der höchsten österreichischen Nachwuchsspielklasse erfolgreich aktiv. In dieser Saison wechselte er in die Slowakei zu den Gladiators Trnava, wo er in der U-15 Meisterschaft spielt.

Seine ersten Schritte auf dem Eis hat auch Torhüter-Talent Timo Waldherr in der Ternitzer Eishalle gemacht. Seine erfolgreiche Entwicklung auf der wohl wichtigsten Position im Eishockeysport trägt schon erste Früchte - gilt er doch als eines

der größten Talente in Österreich. Seit dieser Saison ist Timo Einsergoalie in der U-15-Mannschaft von Red Bulls Salzburg und hat schon erfolgreiche U-17 Einsätze in Österreichs höchster Jugendspielklasse.

### Damen spielen auf nationaler Bühne mit

Sehr stolz ist man im Lager der Ternitzer Eiswölfe auch auf die jungen Damen, die im Kader der Neuberg Highlanders in der höchsten österreichischen Damen-Eishockeyliga stehen.

Während Evelyn Hochegger seit einigen Jahren zu den Stützen gehört, sind Luna Sumerauer

und Julia Mandlbauer erstmals bei den Highlanders aktiv.

Luna Sumerauer hat es im zarten Alter von 13 Jahren schon auf einen Einsatz in der Damen-Eishockey-Bundesliga (DEBL) gebracht, ist für das U-15 Nationalteam nominiert und eine der Topscorerinnen ihres Teams.

Gemeinsam mit Julia Mandlbauer - einer Top-Team-Playerin - verstärkt sie das Farmteam der Highlanders in der DEBL II.

Obmann Gerhard Loitzl zeigt sich erfreut: „Wir sind stolz, dass in den letzten Jahren immer mehr Kinder aktiv sind. Dass daraus auch so tolle Talente den Weg in die große Eishockeywelt finden, ist eine schöne Belohnung für unsere Jugendarbeit.“

## Schlüsselbeinbruch: „Parade-Wolf“ fehlt

■ Eine schwache Leistung des Gegners genügte den Ternitzer Jungwölfen um gegen Sopron im unteren Play-off einen 6:1-Sieg einzufahren. Einen Schock für die Eiswölfe gab es, als man beim Leading Scorer und Shooting-Star der Saison Patrick Schneider einen Schlüsselbeinbruch feststellte. Somit wird er den Eiswölfen in den Finalspielen nicht zur Verfügung stehen. Fotos auf [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at). Foto: Schneider

### HINTERGRUND



Gerhard Loitzl ist mit dem Eishockey-Nachwuchs mehr als zufrieden.

■ Verein: Ternitzer Eiswölfe

■ Gegründet: 1999

■ Obmann: Gerhard Loitzl

■ Mannschaften: zwei Mannschaften in der Stonefield Hockey League. Drei Nachwuchsmannschaften: U-13 und U-15 in einer Spielgemeinschaft mit Eisenstadt und eine U-11 Mannschaft

■ Aktive Spieler: Insgesamt 48 Spieler im Erwachsenenbereich und 51 Kinder in den Nachwuchsmannschaften





# 11:1

**SIEG DER WOCHE** Die Ternerzer Eiswölfe feigten die Liganeulinge aus Trautmannsdorf mit 11:1 aus dem Eisstadion Ternitz.



**SPIELER DER WOCHE** Der erst 15-jährige Patrick Schneider erzielte in der Vorwoche in zwei Ligaspielen für die Ternerzer Eiswölfe 4 Treffer und 2 Assists.

## Hockey: Niederlage im Länderduell

■ TERNITZ (js). Die Ternerzer 2er Wölfe mußten sich am Freitag in der Stonefield Hockeyleague den Gästen aus Budapest klar mit 10:2 geschlagen geben. Bereits nach dem ersten schwachen Drittel (6:0) für die Gäste war die Partie für Ternitz gelaufen. Die beiden Treffer für Ternitz erzielten Paugger und Posch.

## Klarer Auswärtssieg für die Jungwölfe

■ TERNITZ/BADEN (js). Samstagabend gastierten die Eishockey - Cracks der Ternerzer Jungwölfe bei den Badner Termenhaien und machten kurzen Prozess. 2 x Patrick Schneider, 2 x Christoph Paugger und Patrick Hecher sorgten für einen klaren 5:0 Auswärtserfolg. Besonders erfreulich an diesem Abend, das erste Karriere Shut-out von Golalie Fritz Waldherr.



**Jungstar Patrick Schneider** schaffte mit 14 Jahren bereits den Sprung in die Slowakei.



**Luna Sumerauer** hatte mit 13 Jahren bereits ihren ersten Einsatz in der Damen-Bundesliga. Fotos: Schneider

## Eiskalt: Unsere Top-Scorer

■ TERNITZ (js). Der aktuelle Topscorer der Ternerzer Eiswölfe Patrick Schneider der bereits einige Jahre beim Nachwuchs der Vienna Capitals erfolgreich aktiv war, wechselte diese Saison als Legionär in die Slowakei zu den Gladiators Trnava wo er die U-15 Mannschaft verstärkt. Auch Timo Waldherr begann seine Goalie Karriere in Ternitz – seit dieser Saison ist er Einsergoalie in der U-15 Mannschaft

von Red Bull Salzburg und kann auch schon auf U-17 Einsätze verweisen. Besonders stolz ist man im Ternerzer Lager auch auf die jungen Damen, Luna Sumerauer und Julia Mandlbürger, die im Kader der Neuberg Highlanders in der höchsten österreichischen Damen Eishockeyliga stehen. Luna Sumerauer ist auch für das U-15 Nationalteam nominiert und eine der Topscorerinnen in ihrem Team.





Bei den Nachwuchs-Hockeycracks dürfen die Bandenchecks natürlich auch nicht fehlen. Foto: Jürgen Schneider

## Bittere Niederlage für Eiswölfe-Nachwuchs

Die U15 der Spielgemeinschaft SG Ternitz/Eisenstadt musste sich der SG Tulln/Stockerath mit 4:6 geschlagen geben.

■ **TERNITZ (js).** Beide Teams zeigten von Beginn weg ein gutes Hockeyniveau mit leichten Vorteilen für die Gäste.

Es waren auch die Gäste, die für die ersten Treffer in dieser Partie sorgten.

**Nach Tief vorgearbeitet – aber das half leider nichts mehr:** Nach einem schon relativ aussichtslosen Rückstand gaben die Jungs/Mädels der SG Ternitz Eisenstadt noch einmal Gas und konnten zum Spielstand von 5:4 aufholen. Genau in



Die Spielgemeinschaft schlug sich wacker. Am Ende hatten aber die Gäste der SG Tulln/Stockerath die Nase vorne.

dieser Druckphase gelang den Tullnern jedoch der 6. Treffer und die Partie war entschieden. Die Treffer für SG Ternitz/Eisenstadt erzielten Jakob Mitsch, Julia Mandlbauer, Julian Krammer und Andreas Wagner.



Luna Sumerauer (rote Dress) sorgte für den Ehrentreffer der Ternitzer. Foto: Jürgen Schneider

## Debakel für unsere jungen Eiswölfe

■ Am Sonntag empfing die U-13 der Ternitzer Eiswölfe die Spielgemeinschaft Amstetten/Steyr. Die Ternitzer erwischten einen rabenschwarzen Tag und mussten sich klar mit 8:1 geschlagen geben. Mehr Fotos auf [www.meinbezirk.at](http://www.meinbezirk.at)



## Sponsoren und Förderer



# Sponsoring - Gegenleistungen

## **Einschaltung im Internet**

Hyperlink und Logo auf der Vereinshomepage [www.eiswoelfe.at](http://www.eiswoelfe.at)

## **Einschaltung in Aussendungen**

Firmenlogo in Vereinsmitteilungen, Ankündigungen, Presseberichten

## **Anbringen von Werbetransparenten**

An den Schutznetzen hinter den Toren in der Eissportanlage Ternitz  
für die Dauer der Eis-Saison von November bis März => EUR 200,-

## **Mannschaftsdress – Werbeaufdruck**

Trikot => EUR 300,- Helm => 50,-

## **Merchandisingartikel – Werbeaufdruck**

auf T-Shirts, Sweater, Kappen, Fan-Trikots

## **Ausrichtung von Spielen für Firmen und Vereine**

Verleih der Ausrüstung, Abwicklung des Spiels

